

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ЭКЗАМЕНЫ ПО ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ КАК ЭЛЕМЕНТ ПОСТРОЕНИЯ ИНДИВИДУАЛЬНОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО МАРШРУТА СТУДЕНТОВ НАПРАВЛЕНИЯ «МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ»¹

Сыну Лариса Михайловна

кандидат философских наук, доцент, Российский
университет дружбы народов, Москва,
lorance1@rambler.ru

INTERNATIONAL EXAMS IN FRENCH AS AN ELEMENT OF BUILDING AN INDIVIDUAL EDUCATIONAL ROUTE FOR STUDENTS OF THE DIRECTION "INTERNATIONAL RELATIONS"

L. Syunu

Summary: The article considers the participation of students of the direction "International Relations" in international tests in French as an element of building their individual educational route. The author proceeds from the position that this technology is especially relevant in modern conditions since it emphasizes the skills of students' independence in shaping the image of their professional future. The paper summarizes that acting as a candidate for a diploma on the success of passing an exam of this level qualitatively affects the professional development of an international specialist, outlines further prospects for his professional self-identification.

Keywords: international exams in French, international students, French, individual educational route.

Аннотация: Статья рассматривает участие студентов направления «Международные отношения» в международных испытаниях по французскому языку как элемент построения их индивидуального образовательного маршрута. Автор исходит из положения о том, что данная технология особенно актуальна в современных условиях, поскольку акцентирует навыки самостоятельности обучающихся в формировании образа своего профессионального будущего. В работе резюмируется, что выступление в качестве претендента на диплом об успешности прохождения экзамена такого уровня, качественно влияет на профессиональное становление специалиста-международника, намечает дальнейшие перспективы его профессиональной самоидентификации.

Ключевые слова: международные экзамены по французскому языку, студенты-международники, французский язык, индивидуальный образовательный маршрут.

Современные условия развития российского общества диктуют всё более высокие требования, предъявляемые к выпускнику высшей школы. Помимо чисто профессиональных компетенций, напрямую свидетельствующих о высокой квалификации специалиста в определённой научной области, большое внимание сегодняшние университеты уделяют достижению метапредметных результатов обучения, которые включают широкий пласт личностно значимых качеств. Изданные в последнее время государственные Стандарты ставят во главу угла принцип индивидуализации обучения, ориентированного на раскрытие способностей каждого отдельного студента с учётом его внутренних ресурсов и образовательных потребностей. Такой подход обнаруживает и более масштабную цель, зафиксированную в законодательных документах и нормативных актах, заключающуюся в необходимости повышения «потенциала молодого поколения в интересах инновационного социально ориентированного развития страны» [3, с. 11].

В связи с данным положением в среде современного вуза актуализируется технология построения инди-

видуального образовательного маршрута, получающей всё большую распространенность в практике работы со студентами и обладающей потенциалом к решению множества образовательных задач [1; 5].

Индивидуальный образовательный маршрут выступает средством проявления самостоятельности обучающегося в планировании образа своего профессионального будущего и оказывается результатом саморефлексии студента, ответственно подходящего к оценке собственных образовательных потребностей, которые тесно связаны с осознанным формированием компетенций» [4, с. 107].

Формирование структуры индивидуального образовательного маршрута происходит уже на начальных этапах обучения в вузе, что, симптоматично, требует непосредственного участия в данном процессе представителей профессорско-преподавательского состава. В аудитории студентов, обучающихся по направлению подготовки «Международные отношения», одним из ведущих специалистов оказывается преподаватель иностранно-

го языка. А те студенты, кто обладает высокой языковой подготовкой и стремится получить большие возможности в продолжении своего образования, могут стать претендентами на получение диплома международного образца, документально фиксирующего уровень владения французским языком. Кроме того, наличие данного сертификата значительно повышает шансы выпускников на продолжение образовательного пути в зарубежных вузах, а также на участие в конкурсах по получению вакантных должностей в иностранных компаниях [6, с. 50].

Участие в международных экзаменах по французскому языку (как правило, студенты направления подготовки «Международные отношения» выбирают DELF B2 (Diplôme d'études en langue française), подтверждающий пороговый продвинутый уровень владения иностранным языком (Intermédiaire supérieure) или DALF C1 (Diplôme approfondie de la langue française), констатирующий уровень профессионального владения (Préavancé) становится одним из элементов построения их индивидуального образовательного маршрута, что детерминирует:

- реализацию обучающимися «собственных целевых установок» [2, с. 20];
- актуализацию уровня сформированности предшествующего образовательного опыта студента;
- стремление проанализировать личностные предпочтения, мотивационную сферу и стимулы познавательной активности обучающегося, т.е. систему «микрофакторов» [8, с. 37], которые выступают базисом для планирования содержания образовательной деятельности в целом.

Таким образом, процесс построения индивидуально-образовательного маршрута ещё более подчёркивает субъектность студента в реализации образовательных отношений. Именно обучающийся решает, какими путями он удовлетворит свои учебные потребности, формирующие образ его профессионального будущего.

Следовательно, видоизменяется и роль преподавателя в процессе оформления квалифицированного специалиста, который отходит от функции только транслятора знаний и стремится выполнять обязанности наставника, в современном понимании, тьютера, консультанта, ментора, который осуществляет всестороннюю помощь студенту и поддержку обучающегося [5, с. 62]. Его непосредственное участие в организации построения индивидуальной образовательной траектории происходит в процессе диагностико-стимулирующего этапа разработки вектора образовательной деятельности, конструктивно-проектировочного, содержательно-реализационного и рефлексивно-корректирующего, которые представляют собой систему взаимосвязанных элементов [7, с. 247].

В том случае, если в качестве элемента индивидуаль-

ной образовательной траектории студент направления подготовки «Международные отношения» избирает участие в международных экзаменах по французскому языку, то перед преподавателем иностранного языка непременно встаёт задача по подготовке обучающихся к международным экзаменам, которые призваны оценить уровень овладения претендентами на получение диплома всеми видами речевой деятельности на иностранном языке (чтение, письмо, говорение, восприятие речи на слух, а также владение лексико-грамматическими нормами).

Таким образом, компонентами педагогической деятельности преподавателя французского языка становятся:

- подготовительный этап, направленный на установление объективной оценки степени сформированности необходимых иноязычных компетенций обучающегося посредством анализа его индивидуальных возможностей, а также ориентированный на определение цели получения документа международного образца, фиксирующего уровень общего владения французским языком. Зачастую преподавателями используется метод предварительного тестирования, по своей структуре и содержанию схожему с контрольно-измерительными материалами экзаменов DELF B2 или DALF C1 (в зависимости от устремлений обучающегося), а также приёмы беседы и анкетирования;
- тренировочный этап, который подразумевает активную деятельность студента в рамках аудиторной и внеаудиторной работы (по непосредственным руководством преподавателя), включающую самостоятельное чтение и прослушивание аутентичных материалов на французском языке, выполнение языковых и коммуникативных упражнений, накопление лексического иноязычного запаса и отработки употребления лексико-грамматических конструкций (в процессе как устного, так и письменного создания речевого произведения), что необходимо для успешного прохождения заданий блоков «Аудирование», «Письмо», «Чтение» и «Говорение». Особую плодотворность в рамках данного этапа приобретают групповые и индивидуальные консультации с преподавателем, а также использование специально сформированных педагогом учебных пособий, баз заданий и подкастов, нацеленных на подготовку студентов к международным испытаниям;
- контрольно-оценочный этап, констатирующий положительную динамику достижения образовательных результатов студентов, намечающий векторы дальнейшей работы преподавателя с потенциальным участником международных испытаний по французскому языку.

Следовательно, намечается необходимость двух этапов тестирования для констатации положительной дина-

мики в уровне развития иноязычных компетенций студентов, а также выявляется важность использования времени аудиторной и самостоятельной деятельности студентов-международников при подготовке их к международным экзаменам по французскому языку DELF B2 и DALF C1.

Таким образом, наряду с прохождением практики на производственных предприятиях, зарубежных стажировок и т. д. процесс участия в международных тестированиях по французскому языку в среде студентов, обучающихся по профилю «Международные отношения» становится плодотворным средством формирования профессионально значимых качеств будущих специалистов. Выступая как элемент построения индивидуального образовательного маршрута, подготовка к между-

народным экзаменам, а также участие в них повышает шансы обучающихся российских вузов на дальнейшее получение выгодных предложений о сотрудничестве от зарубежных коллег.

Кроме того, такая форма организации собственной деятельности оказывает влияние на личностный рост студента, который уже с начальных этапов обучения в высшей школе проявляет активность в сфере профессиональной самоидентификации, осуществляет саморефлексию, создаёт более конкретизированный образ своего профессионального будущего, приобретая необходимые навыки для эффективного функционирования в условиях реализации трудовых отношений по избранной специализации.

ЛИТЕРАТУРА

1. Арифалина Р.У., Катушенко О.А. Анализ отечественных и зарубежных трендов индивидуализации образовательного процесса в вузе: аналитический доклад // Вестник Мининского университета. – 2021. – Т. 9. – № 4 (37). [Электронный ресурс]. – URL: <https://vestnik.mininuniver.ru/jour/article/view/1285> (дата обращения: 28.01.2023) DOI: 10.26795/2307-1281-2021-9-4-2.
2. Горина В.А. Оценка уровня владения вторым иностранным языком в контексте международных стандартов // Вестник Московского государственного лингвистического университета Образование и педагогические науки. 2016. № 4 (743). С. 9–20.
3. Гриншкун В.В. Отечественный и зарубежный опыт организации образовательного процесса на основе построения индивидуальных образовательных траекторий / В.В. Гриншкун, А.А. Заславский // Вестник МГПУ. Серия: Информатика и информатизация образования. 2020. № 1(51). С. 8–15. DOI: 10.25688/2072-9014.2020.51.1.01.
4. Данейкин Ю.В., Калинская О.Е., Федотова Н.Г. Проектный подход к внедрению индивидуальной образовательной траектории в современном вузе // Высшее образование в России. 2020. Т. 29. № 8/9. С. 104–116. DOI: 10.31992/0869-3617-2020-29-8-9-104-116.
5. Ильина С.П. Развитие идеи индивидуализации образования как историческая предпосылка персонализированного обучения / С.П. Ильина, Н.В. Циммерман // Человек и образование. 2020. № 4 (65). С. 57–63.
6. Семенова И.В. Подготовка учащихся к международным экзаменам по французскому языку / И.В. Семенова, Л.А. Метелькова // Актуальные вопросы лингводидактики и методики преподавания иностранных языков: сборник научных трудов XV Международной научно-практической конференции, Чебоксары, 26 октября 2018 года. = Чебоксары: Чувашский государственный педагогический университет им. И.Я. Яковлева, 2018. С. 49–52.
7. Управление персонализацией образовательного процесса через проектирование и реализацию индивидуальных образовательных траекторий / В.С. Цилицкий, А.Н. Богачев, Е.А. Столбова [и др.] // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2021. Т. 10. № 4(37). С. 244–247. DOI: 10.26140/apir-2021-1004-0058.
8. Шамсутдинова Т.М. Формирование индивидуальной образовательной траектории в адаптивных системах управления обучением // Открытое образование. – 2021. – Т. 25. – № 6. – С. 36–44. DOI: 10.21686/1818-4243-2021-6-36-44.

© Спыну Лариса Михайловна (lorance1@rambler.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»